

## SECTION 2—TRAITÉS BILATÉRAUX

| Instrument                                                                                                                                                                                                                       | Date                      | Numéro<br>du<br>Recueil |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| <i>Eaux limitrophes</i>                                                                                                                                                                                                          |                           |                         |
| Échange de Notes modifiant l'Accord concernant l'application des taux de péage sur la voie maritime du Saint-Laurent, 1959 <sup>(1)</sup> , dans sa forme modifiée (Washington)                                                  | 7 oct. 1980               | 1980/19                 |
| <i>Énergie atomique</i>                                                                                                                                                                                                          |                           |                         |
| Protocole modifiant l'Accord de coopération concernant les emplois civils de l'énergie atomique, dans sa forme modifiée <sup>(2)</sup>                                                                                           | 23 avr. 1980              | 1980/13                 |
| <i>Navigation</i>                                                                                                                                                                                                                |                           |                         |
| Échange de Notes constituant un Accord renouvelant l'Accord du 29 mars 1977 relatif à l'établissement de mini-stations Loran-C à proximité de la rivière Sainte-Marie en Ontario et au Michigan (Ottawa)                         | 28 oct. et<br>5 déc. 1980 | 1980/24                 |
| <i>Navigation</i>                                                                                                                                                                                                                |                           |                         |
| Échange de Notes constituant un Accord prévoyant la coordination des activités de brisage des glaces dans les Grands lacs (Ottawa)                                                                                               | 28 oct. et<br>5 déc. 1980 | 1980/23                 |
| <i>Pêcheries</i>                                                                                                                                                                                                                 |                           |                         |
| Protocole en vue de modifier la Convention modifiée pour la protection, la conservation et l'extension des pêcheries du saumon sock-eye dans le fleuve Fraser et ses tributaires <sup>(3)</sup> (Washington)                     | 24 fév. 1977              | 1980/20                 |
| <i>Pêcheries</i>                                                                                                                                                                                                                 |                           |                         |
| Protocole portant modification de la Convention pour la conservation des pêcheries de flétan du Pacifique Nord de la mer de Bering <sup>(4)</sup> (Washington)                                                                   | 23 mars 1979              | 1980/44                 |
| <i>Pipe-lines</i>                                                                                                                                                                                                                |                           |                         |
| Échange de Notes constituant un Accord concernant les procédures relatives à l'achat au Canada et aux États-Unis d'Amérique de certains articles désignés servant au Gazoduc de la route de l'Alaska <sup>(5)</sup> (Washington) | 10 juin 1980              | 1980/8                  |

<sup>(1)</sup>Recueil des Traités 1959 n° 5

<sup>(2)</sup>Recueil des Traités 1955 n° 15

<sup>(3)</sup>Recueil des Traités 1937 n° 10 et 1957 n° 21

<sup>(4)</sup>Recueil des Traités 1953 n° 14

<sup>(5)</sup>Recueil des Traités 1977 n° 26